



Ⓓ Rotlichtlampe

Bedienungsanleitung

Ⓔ Infrared health lamp

Instruction manual

Ⓒ Infračervená zdravotní lampa

Návod k obsluze

Ⓐ Lampa z promiennikiem podczerwieni

Instrukcja obsługi

Ⓗ Vörös infralámpa

Használati útmutató



(D)	
EINLEITUNG	2
VORSICHT	2
Bedienung	3
REINIGUNG UND PFLEGE	3
LEUCHTMITTEL ERSETZEN	3
TECHNISCHE DATEN	4
(GB)	
INTRODUCTION	5
SAFETY ADVICES	5
OPERATION	6
CLEANING AND MAINTENANCE	6
REPLACING THE LIGHT BULB	6
TECHNICAL DATA	7
(CZ)	
ÚVOD	8
BEZPEČNOST	8
OBSLUHA	9
ÚDRŽBA A ČISTĚNÍ	9
VÝMĚNA ŽÁROVKY	9
TECHNICKÉ ÚDAJE	9
(PL)	
WPROWADZENIE	10
WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	10
OBSŁUGA	11
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	11
WYMIANA ŻARÓWKI	11
DANE TECHNICZNE	12
(H)	
BEVEZETŐ	13
BIZTONSÁGI TANÁCSOK	13
KEZELÉS	14
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	14
AZ ÉGŐ CSERÉJE	15
MŰSZAKI ADATOK	15
Garantiekarte	(D)
Warranty	(GB)
Záruční list	(CZ)
Karta	(PL)
Garancialevél	(H)

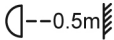
EINLEITUNG

Infrarotlicht fördert die Durchblutung und Ihr Wohlbefinden. Die Wärme dringt tief in Gewebe und Muskeln ein. Die **Verwendung des Rotlichtes ersetzt keine ärztliche Behandlung. Bei ernsthaften Muskelverletzungen, Prellungen, hartnäckigen Erkältungen oder anderen Beschwerden müssen Sie in jedem Fall zunächst einen Arzt konsultieren.**

Das Rotlicht sollte nicht zur medizinischen Heilbehandlung eingesetzt werden, außer auf Empfehlung Ihres Hausarztes.

VORSICHT

1. **Lesen Sie vor dem Gebrauch diese Bedienungsanleitung vollständig durch.**
2. **Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte muss auch diese Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.**
3. **Dieses Gerät entspricht den technischen Normen und den betreffenden Sicherheitsanforderungen für elektrische Geräte.**
4. **Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung zurückzuführen sind.**
5. **Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überprüfen Sie, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.**
6. **Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.**
7. **Öffnen Sie das Gerät im Schadensfall niemals selbst. Sollten Gerät oder Netzkabel beschädigt sein, lassen Sie es von einem Fachmann reparieren.**
8. **Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht an scharfen Kanten scheuert oder geknickt wird. Das Gerät darf in keinem Fall benutzt werden, sollte das Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen.**
9. **Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieser Leuchte ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.**
10. **Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht zur Stolperfalle wird.**
11. **Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Netzstecker niemals in Wasser. Bedienen Sie das Gerät auch nicht mit nassen Händen. Stromschlaggefahr!**
12. **Das Gerät darf nicht in der Nähe einer Badewanne oder Dusche, oder einem mit Wasser gefüllten Waschbecken verwendet werden.**
13. **Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser fallen, lassen Sie das Gerät vor dem Wiedereinschalten von einem Fachmann überprüfen. Nicht ins Wasser fassen! Immer zuerst den Netzstecker ziehen!**
14. **Nutzen Sie das Gerät nicht im Freien.**
15. **Kinder oder Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit den Geräten mangelt, oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen die Geräte nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen.**
16. **Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.**
17. **Halten Sie Elektrogeräte außer Reichweite von Kindern.**
18. **Die Leuchte darf nicht betrieben werden, wenn sie sichtbare Schäden aufweist oder heruntergefallen sein sollte.**
19. **Den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose ziehen.**
20. **Betreiben Sie das Gerät nur stehend auf einer ebenen, rutschfesten Fläche. Entfernen Sie feuergefährdete und metallische Gegenstände aus dem Strahlungsbereich.**
21. **Sollten Sie unter Hautschwellungen oder –reizungen, Verbrennungen, Durchblutungsstörungen, Diabetes, Tuberkulose, Tumoren, Prellungen, Neuralgie oder Schmerzen ungeklärter Ursache leiden oder einen Herzschrittmacher tragen, wird von einer Verwendung des Gerätes dringend abgeraten.**

22. Die Augen müssen vor Infrarot-Bestrahlung geschützt werden.
23. **Die Leuchte darf nicht abgedeckt werden und ist jederzeit staubfrei zu halten. Brandgefahr!**
24. **Die Leuchte ist nicht hinter Vorhängen oder in der Nähe dieser oder anderen brennbaren Materialien zu betreiben oder abzukühlen. Brandgefahr!**
25. Ein Mindestabstand von 50 cm zur bestrahlten Fläche (auch Haut) ist  unbedingt einzuhalten.
26. Es dürfen nur Leuchtmittel des Typs PHILIPS Infrarot-Birne R95E (230V~, 100W) mit diesem Gerät verwendet werden. Leuchtmittel anderen Typs können das Gerät beschädigen.

Dieses Gerät dient ausschließlich für den privaten Haushaltsgebrauch und darf nicht für kommerzielle Zwecke benutzt werden.

BEDIENUNG

1. Stellen Sie das Gerät unter Beachtung der *Sicherheitshinweise* auf.
2. Stecken Sie den Stecker in eine geeignete Steckdose.
3. Das Rotlicht leuchtet. Infrarotlicht entwickelt sehr schnell seine größte Wärme, insofern ist kein Vorheizen notwendig.
4. Richten Sie den Winkel des Rotlichtes entsprechend ein und halten Sie einen Mindestabstand von 50cm zur bestrahlten Fläche ein.
5. **Die einzelne Benutzungsphase sollte 15 Minuten nicht überschreiten!**
6. **Die Benutzung kann wiederholt werden, allerdings sollten mehrere Stunden Pause zwischen den Anwendungen liegen.**
7. Nach jeder Benutzung muss das Rotlicht ausreichend lange abkühlen.
8. Die Oberfläche der Leuchte wird im Betrieb sehr schnell heiß. Berühren Sie die Leuchte zum Einstellen nur am hinteren Ende des Leuchtenkopfes. Verbrennungsgefahr!

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Ziehen Sie vor der Reinigung und Pflege den Netzstecker aus der Steckdose und lassen die Leuchte vollständig abkühlen.
2. Reinigen Sie die Leuchte nur mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch.

LEUCHTMITTEL ERSETZEN

1. Sollte das Leuchtmittel defekt sein, so muss es ersetzt werden.
2. Trennen Sie vor dem Austausch die Leuchte vom Stromnetz und lassen Sie sie vollständig abkühlen.
3. Drehen Sie das Leuchtmittel gegen den Uhrzeigersinn heraus und entsorgen Sie es bestimmungsgemäß.
4. Setzen Sie ein neues Leuchtmittel des gleichen Typs [PHILIPS Infrarot-Birne R95E (230V~, 100W)] in die Fassung ein.
5. Die Leuchte ist nun wieder betriebsbereit.

TECHNISCHE DATEN

Rotlicht:	Max. 100W
Netzspannung:	230V~ 50Hz
Leuchtmittel:	PHILIPS Infrarot-Birne R95E (230V~, 100W)



Umwelthinweis

Elektrische und elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.
Sollten Sie sich von dem Gerät trennen wollen, informieren Sie sich in Ihrer kommunalen Stelle über eine fachgerechte Entsorgung von Elektroschrott.

Wenn das Gebrauchsende erreicht ist, machen Sie das Gerät unbrauchbar, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Kabel durchtrennen.

Dieses Gerät dient ausschließlich für den privaten Haushaltsgebrauch und darf nicht für kommerzielle Zwecke benutzt werden.

Importiert durch:
Dirk Rossmann GmbH
Isernhägener Straße 16
30938 Burgwedel



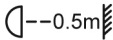
INTRODUCTION

Infrared light stimulates blood circulation and your well-being. Warmth deeply penetrates tissues and muscles. **Using red light does not substitute medical treatment. If you have serious muscle injuries, contusions, persistent cold or other disorders, you should consult your doctor first.**

Red light should not be used for medical treatment, unless stated otherwise by your doctor.

SAFETY ADVICES

1. Read this instruction manual carefully before using the product.
2. If you pass on the device to a third party, please include this instruction manual as well.
3. This device complies with technical norms and safety requirements for electric devices.
4. The manufacturer accepts no responsibility for damages resulting from improper use or non-compliance with this instruction manual.
5. Before using the device check if power supply voltage corresponds with the power supply details on the rating plate.
6. This product is intended only for private, not commercial use.
7. Should damage occur, do not open the device yourself. If the device or its power cord is damaged, consult a qualified specialist.
8. Make sure that the power cord is not rubbed against sharp edges or is not folded. The device must not be used if the power cord is visibly damaged.
9. In order to avoid any hazards, a damaged outer flexible cord of this lamp can be replaced only by the manufacturer, its Service Centre or similarly qualified specialist.
10. Make sure that nobody trips over the power cord.
11. **Do not immerse the device, power cord or power plug in water. Do not operate the device with wet hands. Danger of electric shock!**
12. The device must not be used in the proximity of a bathtub or shower, or a washbasin filled with water.
13. **Should the device fall in water, have it checked by a qualified specialist. Do not touch it with water! Always disconnect the power plug first!**
14. Do not use the device outdoors.
15. This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or by those who lack experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instructions concerning the use of the device by a person responsible for their safety.
16. Children must be supervised at all times to ensure they do not play with the device.
17. Keep electric devices out of the reach of children.
18. The lamp cannot be used if it has been visibly damaged or should have been dropped.
19. Do not disconnect the power plug by pulling the power cord.
20. Use the device only on a level, non-slip surface. Remove flammable and metallic objects from the area of radiation.
21. Should you suffer from skin swellings or rash, burns, blood circulation disorders, diabetes, tuberculosis, tumours, contusions, neurotic pains or aches of unknown origin, or if you have a pace maker, it is strongly advised not to use the device.
22. Eyes must be protected from infrared radiation.

23. **The lamp must not be covered and has to be maintained dust-free at all times. Danger of fire!**
24. **Do not operate the lamp, or leave it to cool down, behind curtains, in the proximity thereof or other flammable materials. Danger of fire!**
25. It is strongly recommended to keep the minimum distance of 50 cm to  the irradiated surface (also skin).
26. You can use only illuminates of the type PHILIPS infrared light bulb R95E (230V~, 100W). Light bulbs of other types may damage the device.

This device is suitable only for private use and must not be used for commercial purposes.

OPERATION

1. Mount the device following the *Safety Advice*s carefully.
2. Connect the power plug with a corresponding socket.
3. The red light starts glowing. Infrared light heats up very quickly, pre-heating is not necessary.
4. Adjust the angle of the lamp keeping the distance of 50 cm to the irradiated surface.
5. **Do not use the device for more than 15 minutes at a time!**
6. **You can use the device repeatedly, however, you should wait a couple of hours before using the lamp again.**
7. After each use the lamp must cool down completely.
8. Surface of the lamp gets very hot during use. In order to adjust the lamp, touch it only on the rear end of the light head. **Burn hazard!**

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning, disconnect the power plug from the socket and let the device cool down completely.
2. Clean the lamp only with a dry or slightly dampened cloth.

REPLACING THE LIGHT BULB

1. Should the bulb do not work, it needs to be replaced.
2. Before replacing, disconnect the lamp from the mains supply and let the device cool down completely.
3. Turn the bulb counter clockwise, take it out and dispose of it according to binding regulations.
4. Insert a new bulb of the same type [PHILIPS infrared light bulb R95E (230V~, 100W)].
5. The lamp can be used again.

TECHNICAL DATA

Red light: Max. 100W
Rated voltage: 230V~ 50Hz
Light bulb: PHILIPS infrared light bulb R95E (230V~, 100W)



Environmental protection

Electric and electronic devices should not be disposed of with household garbage. If you want to dispose of this device, contact local authorities about the correct method of waste disposal.

When the operational life of the device has come to an end, disable the device by disconnecting the power plug from the socket and cut the power cord in two.

This device is suitable only for private use and must not be used for commercial purposes.

Imported by:
Dirk Rossmann GmbH
Isernhägener Straße 16
30938 Burgwedel

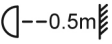


ÚVOD

Infračervená lampa stimuluje cirkulaci krve a má příznivý vliv na zdraví. Teplo prostupuje hluboko do tkání a svalstva. **Používání infračervené lampy nenahrazuje léčbu. V případě vážného poranění svalu, pohmoždění, perzistentního chladu nebo při jiných obtížích by jste se měli obrátit nejprve na vašeho lékaře.**

Infračervená lampa by neměla být používána k léčbě, pokud tak nestanoví lékař.

BEZPEČNOST

1. Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.
2. Jestliže přístroj předáte jinému uživateli, prosím, přiložte také tento návod k obsluze.
3. Tento přístroj odpovídá technickým normám a příslušným bezpečnostním předpisům vztahujícím se na elektrické přístroje.
4. Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného používání nebo nerespektování návodu k obsluze.
5. Před zapojením kabelu do zásuvky zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku výrobku odpovídá napětí ve vaší elektrické zásuvce.
6. Tento přístroj je určen pro individuální potřebu a není určen pro komerční využití.
7. V případě poruchy, se nesnažte výrobek sami opravovat. Jestliže dojde k poškození přístroje nebo kabelu, nechte opravit kvalifikovanou osobou.
8. Dávejte pozor, aby kabel nebyl veden přes ostré hrany nebo nebyl skřípnutý. Přístroj nesmí být používán, když je kabel viditelně poškozený.
9. Aby nedošlo k úrazu, poškozený kabel této lampy může být vyměněn pouze výrobcem, v servisním centru výrobce nebo kvalifikovanou osobou.
10. Dávejte pozor, aby o kabel nikdo nezakopl.
11. **Přístroj, kabel nebo zástrčku neponořujte do vody. Nedotýkejte se přístroje mokřýma rukama. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
12. Přístroj nesmí být používána ve sprše, v blízkosti vany nebo umyvadla naplněného vodou.
13. **Spadne-li přístroj do vody, nechte ho zkontrolovat kvalifikovanou osobou před dalším používáním. Nedotýkejte se přístroje ve vodě! Vždy nejprve odpojte kabel ze zásuvky!**
14. Nepoužívejte přístroj venku.
15. Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže by byli pod dohledem nebo poučeni o použití přístroje osobou zodpovědnou za bezpečnost.
16. Děti by měli být pod dohledem, aby si nehrály s přístrojem.
17. Elektrické přístroje skladujte mimo dosah dětí.
18. Lampa nesmí být používána, jestliže je viditelně poškozená nebo by měla spadnout na zem.
19. Vždy odpojte kabel tažením za zástrčku nikoliv šňůru kabelu.
20. Používejte přístroj pouze na rovném nekluzkém povrchu. Odstraňte hořlavé a kovové předměty z oblasti záření.
21. Jestliže se objeví svědění pokožky nebo vyrážka, popálení, problémy s cirkulací krve, cukrovka, tuberkulóza, nádor, pohmoždění, neurotická bolest, palčivá bolest neznámého původu nebo máte-li stimulator srdeční činnosti, varujeme vás před používáním tohoto přístroje.
22. Oči musí být chráněné před infračerveným zářením.
23. **Lampa nesmí být zakrytá a musí být v bezprašném prostředí. Nebezpečí požáru!**
24. **Nepoužívejte lampu nebo ji nenechávejte vychladnout v blízkosti záclon nebo jiných hořlavých materiálů. Nebezpečí požáru!**
25. Dodržujte minimální vzdálenost 50 cm od ozařovanému povrchu (pokožky).  --0.5m
26. Můžete použít pouze žárovku typu PHILIPS infračervená žárovka R95E (230V~, 100W). Žárovka jiného typu by mohla poškodit přístroj.

Tento přístroj je určen pouze pro individuální potřebu a nesmí být používán pro komerční účely.

OBSLUHA

1. Při sestavování přístroje dodržujte *Bezpečnostní pokyny*.
2. Zapojte kabel do vhodné zásuvky.
3. Červené světlo začne zářit. Infračervené světlo se zahřeje poměrně rychle, předehřívání není nutné.
4. Přizpůsobte úhel záření, ale zachovejte minimální vzdálenost 50 cm od ozařovaného místa.
5. **Nepoužívejte přístroj déle jak 15 minut při jednom použití!**
6. **Přístroj můžete použít opakovaně, nicméně by jste měli počkat pár hodin před dalším použitím.**
7. Po každém použití musí lampa zcela vychladnout.
8. Povrch lampy se stává velice horkým při používání. Při nastavování se lampy se dotýkejte pouze na okrajích červeného světla. **Nebezpečí popálení!**

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

1. Před čištěním nejprve opojte kabel ze zásuvky a nechte přístroj zcela vychladnout.
2. Lampu otřete suchým nebo lehce navlhčeným hadříkem.

VÝMĚNA ŽÁROVKY

1. Jestliže žárovka nesvítí, musí být vyměněna.
2. Před výměnou odpojte kabel ze zásuvky a nechte přístroj zcela vychladnout.
3. Otočte žárovkou ve směru hodinových ručiček, žárovku vyndejte a zlikvidujte ji podle platných směrnic.
4. Našroubujte novou žárovku stejného typu [PHILIPS infračervená žárovka R95E (230V~, 100W)].
5. Lampu můžete zase používat.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Červené světlo: Max. 100W
Jmenovité napětí: 230V~ 50Hz
Žárovka: PHILIPS infračervená žárovka R95E (230V~, 100W)



Ochrana životního prostředí

Elektrické a elektronické přístroje nesmí být vyhozeny do domácího odpadu. Informujte se na místně příslušném úřadě o možnosti správné likvidace.

Po skončení životnosti přístroje, rozeberte přístroj odpojením kabelu ze zásuvky a kabel přestříhněte.

Tento přístroj je určen pouze pro individuální potřebu a nesmí být používán pro komerční účely.

Dovozce:

Dirk Rossmann GmbH
Isernhägener Straße 16
30938 Burgwedel

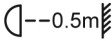


WPROWADZENIE

Lampa podczerwieni poprawia krążenie krwi oraz wpływa na dobre samopoczucie. Ciepło głęboko przenika przez tkanki i mięśnie. **Stosowanie lampy podczerwieni nie zastępuje leczenia. Jeśli cierpisz na poważne schorzenia mięśni, kontuzje, odczuwasz uporczywe zimno lub posiadasz inne schorzenia, najpierw skontaktuj się z lekarzem.**

Lampy podczerwieni nie należy stosować do leczenia, chyba, że lekarz zalecił inaczej.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed pierwszym użyciem dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi.
2. Jeżeli przekazesz urządzenie osobie trzeciej, przekaz również instrukcję obsługi.
3. Urządzenie to spełnia wszystkie normy oraz standardy bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.
4. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowego użycia niezgodnego z instrukcją obsługi.
5. Przed użyciem urządzenia sprawdź czy napięcie w sieci jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.
6. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do celów prywatnych i nie może być użyte w celach komercyjnych.
7. Nie staraj się własnoręcznie naprawiać urządzenia. Skonsultuj się z wykwalifikowanym specjalistą, gdy urządzenie bądź kabel zasilania są uszkodzone.
8. Upewnij się, aby kabel nie dotykał ostrych krawędzi i nie był wygięty. Nie należy używać urządzenia, gdy kabel zasilania jest uszkodzony.
9. W celu uniknięcia ryzyka uszkodzony kabel lampy powinien być wymieniony przez producenta, biuro obsługi klienta bądź wykwalifikowanego specjalistę.
10. Upewnij się, aby nikt nie potknął się o zwisający kabel zasilania.
11. **Nie zanurzaj urządzenia ani kabla zasilania w wodzie. Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękoma. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**
12. Nie używaj urządzenia w pobliżu umywalki, prysznicza lub misek wypełnionych wodą.
13. **W przypadku zanurzenia urządzenia w wodzie, musi być ono sprawdzone przez wykwalifikowanego specjalistę. Nie dotykaj urządzenia, gdy ma kontakt z wodą! Najpierw odłącz wtyczkę!**
14. Nie używaj urządzenia na zewnątrz budynku.
15. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, odznaczających się brakiem doświadczenia lub wiedzy, chyba, że pozostają pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymają od niej wskazówki dotyczące używania urządzenia.
16. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby nie używały urządzenia do zabawy.
17. Trzymaj urządzenia elektryczne z dala od dzieci.
18. Nie należy używać lampy, gdy jest wyraźnie uszkodzona lub, gdy została upuszczona z większej wysokości.
19. Nie ciągnij za kabel zasilania podczas odłączania urządzenia z gniazda zasilania.
20. Używaj urządzenia wyłącznie na równej, nie śliskiej powierzchni. Usuń wszystkie łatwopalne i metaliczne przedmioty z miejsca naświetlania.
21. Nie jest zalecane stosowanie urządzenia, gdy masz opuchniętą lub poparzoną skórę, wysypkę, stłuczenia, problem z krążeniem krwi, cierpisz na cukrzycę, gruźlicę, nowotwór, bóle neurotyczne, bóle niewiadomego pochodzenia lub posiadasz rozrusznik serca.
22. Należy chronić oczy przed kontaktem z promieniem podczerwieni.
23. **Nie należy przykrywać lampy i należy się ją regularnie czyścić. Niebezpieczeństwo pożaru!**
24. **Nie obsługuj oraz nie pozostawiaj urządzenia do ostygnięcia w bliskości zasłon lub innych łatwopalnych przedmiotów. Niebezpieczeństwo pożaru!**
25. Jest zalecane, aby zachować dystans 50 cm od powierzchni naświetlania  (również skóry).
26. Do naświetlania należy używać wyłącznie żarówki PHILIPS R95E (230V~, 100W). Żarówki innej firmy mogą uszkodzić urządzenie.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do celów prywatnych i nie może być użyte w celach komercyjnych.

OBSŁUGA

1. Zmontuj urządzenie przestrzegając wskazówek bezpieczeństwa.
2. Podłącz kabel zasilania do odpowiedniego gniazda sieci.
3. Czerwona lampka zacznie się świecić. Lampa podczerwieni nagrzewa się bardzo szybko, wstępne nagrzewanie nie jest konieczne.
4. Wyreguluj kąt nagrzewania lampy zachowując dystans 50 cm od powierzchni naświetlania.
5. **Nie używaj urządzenia przez dłużej niż 15 minut!**
6. **Możesz używać urządzenia wielokrotnie, jednakże powinieneś odczekać parę godzin przed ponownym użyciem.**
7. Lampa musi całkowicie ostygnąć po każdym użyciu.
8. Podczas użycia, powierzchnia lampy nagrzewa się bardzo szybko. Aby wyregulować lampę, dotykaj wyłącznie górnej części główki lampy. **Niebezpieczeństwo poparzenia!**

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem, odłącz kabel zasilania z gniazda sieci i poczekaj aż lampa całkowicie ostygnie.
2. Czyść lampę używając suchej lub lekko nawilżonej szmatki.

WYMIANA ŻARÓWKI

1. Gdy żarówka nie działa prawidłowo, należy ją wymienić.
3. Przed wymianą, odłącz kabel zasilania z gniazda sieci i poczekaj aż lampa całkowicie ostygnie.
2. Przekręć żarówkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, wyjmij ją i pozbądź się jej zgodnie z obowiązującymi regulacjami.
3. Włóż nową żarówkę tego samego [żarówka podczerwieni PHILIPS R95E (230V~, 100W)].
4. Lampa może być użyta ponownie.

DANE TECHNICZNE

Moc urządzenia: Maks. 100W
Zasilanie: 230V~ 50Hz
Typ żarówki: Żarówka podczerwieni PHILIPS R95E (230V~, 100W)



Ochrona środowiska

Urządzenia elektryczne oraz elektroniczne nie powinny być wyrzucane wraz z odpadami domowymi. W celu poprawnej utylizacji urządzenia skontaktuj się z lokalnymi władzami.

Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia, odłącz kabel zasilania oraz przetnij go na dwie części uniemożliwiając przyszłe z niego korzystanie.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do celów prywatnych i nie może być użyte w celach komercyjnych.

Importowano przez:
Dirk Rossmann GmbH
Isernhägener Straße 16
30938 Burgwedel



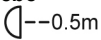
BEVEZETŐ

Az infrafény segíti a vérkeringést, és jó hatással van az egészségére. A meleg mélyen behatol a szövetekbe és az izmokba. **A vörös infralámpa használata semmiképp nem helyettesíti az orvosi kezelést. Súlyos izomsérülések, gyulladások, makacs megfázások, illetve egyéb panaszok esetén vegye fel a kapcsolatot kezelőorvosával.**

Az infralámpa nem használható orvosi kezelés céljára, kivéve, ha azt a háziorvosa ajánlja.

BIZTONSÁGI TANÁCSOK

1. Használat előtt alaposan olvassa át a használati útmutatót.
2. Ha a készüléket egy harmadik személynek továbbadja, adja mellé ezt az útmutatót is.
3. A készülék megfelel az elektromos készülékek megfelelő műszaki normáinak és biztonsági követelményeinek.
4. A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a szakszerűtlen használatból, vagy a használati útmutató leírásának figyelmen kívül hagyásából adódó károkért.
5. Mielőtt a készüléket beüzemelné, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján feltüntetettével.
6. Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, üzleti célokra nem alkalmas.
7. A készülék sérülése esetén annak borítását. Amennyiben a készülék vagy annak elektromos vezetéke sérült, javíttassa azt meg szakemberrel.
8. Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne lógjon át éles sarkokon, vagy hogy valami átszakítsa. Ne használja a készüléket, ha az elektromos vezetéken látható sérüléseket észlel.
9. Hogy az esetleges sérüléseket elkerülje, ennek a készülékek a vezetéket csak a gyártó, annak hivatalos képviselője, vagy egy annak megfelelően képzett szerelő cserélheti ki.
10. Vigyázzon arra, hogy a vezetékekbe senki ne tudjon elbotlani.
11. **Soha ne merítse a készüléket, vagy annak elektromos vezetékeit vízbe. Ne kezelje a készüléket nedves kézzel. Áramütésveszély!**
12. Ne használja a készüléket fürdőkád vagy zuhanyzó közelében, illetve vízzel teli mosdókagyló felett.
13. **Amennyiben a készülék vízbe esne, ellenőriztesse azt le egy szerelővel, mielőtt újra használatba venné. Ne nyúljon a vízbe, hanem először húzza ki az elektromos vezeték csatlakozóját a konnektorból.**
14. Ne használja a készüléket szabad téren.
15. Gyermek, illetve olyan személy, akik nem rendelkeznek megfelelő tudással vagy tapasztalattal a készülék használatával kapcsolatban, illetve amennyiben testi, érzékszervi, vagy szellemi fogyatékkal rendelkeznek, ne használják a készüléket csak abban az esetben, ha ezt egy felelős személy felügyelete, vagy irányítása alatt teszik.
16. Tartsa a gyermekeit felügyelet alatt, hogy ne játsszanak a készülékkel.
17. Az elektromos készülékeket tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen.
18. Ne használja a lámpát, ha azon külsérelmi nyomokat észlel, vagy ha az leesett.
19. Mindig az elektromos csatlakozót húzza, soha ne a vezetéket.
20. A készüléket minden esetben egyenletes, csúszásmentes felületen használja. A fénysugár környezetében ne legyenek gyúlékony anyagok, illetve fémtárgyak.
21. Nem ajánljuk a készülék használatát az alábbi esetekben: Bőrzúódások, horzsolások, égési sérülések, keringési zavarok, cukorbetegség, tuberkulózis, daganatos megbetegedések, gyulladások, ismeretlen eredetű fájdalmak, pészmeke használata.

22. Óvja a szemeit az infravörös fénytől.
23. **Ne takarja le a lámpát, és rendszeresen portalanítsa azt. Gyulladásveszély!**
24. **Ne tegye a lámpát függönyök mögé, vagy hasonló anyagok közvetlen közelébe használat során, vagy amikor hűlni hagyja. Gyulladásveszély!** 
25. Minden esetben tartson be minimum 50 cm távolságot a lámpa és a kezelt felület között.
26. Kizárólag R95E (230V~, 100W) típusú PHILIPS infravörös égőt használjon a készülékhez. Egyéb típusok kárt tehetnek a készülékben.

Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, üzleti célokra nem alkalmas.

KEZELÉS

1. Vegye figyelembe a *Biztonsági utasításokat* is.
2. Csatlakoztassa a készülék elektromos vezetékeit egy megfelelő konnektorba.
3. A vörös fény ekkor kigyullad. Az infralámpa nagyon hamar magas hőmérsékletre melegszik, így azt nem szükséges előmelegíteni.
4. Irányítsa a fényt a kezelendő felület felé, ne feledje betartani az 50 cm távolságot.
5. **Ne használja a készüléket egy végtében 15 percnél hosszabb ideig!**
6. **A használatot többször is megismételheti, de mindenképp hagyjon szünetet az egyes kezelések közt.**
7. A lámpának minden használat után megfelelő időt kell hagyni, hogy az le tudjon hűlni.
8. A lámpa felülete a használat során nagyon gyorsan felmelegszik. A lámpa beállításánál azt kizárólag a hátsó részénél fogja meg. **Égési sérülés veszélye!**

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Húzza ki az elektromos vezeték csatlakozóját a konnektorból, és hagyjon a lámpának megfelelő időt, hogy az le tudjon hűlni.
2. Tisztítsa a lámpát egy száraz, vagy enyhén nedves ruhával.

AZ ÉGŐ CSERÉJE

1. Amennyiben az égő kiég, azt ki kell cserélni.
2. Húzza ki az elektromos vezeték csatlakozóját a konnektorból, és hagyjon a lámpának megfelelő időt, hogy az le tudjon hűlni.
3. Csavarja ki az égőt az óramutató járásával ellenkező irányban, majd szabaduljon meg tőle a megfelelő módon.
4. Helyezzen be egy ugyanolyan típusú égőt a foglalatba. [R95E (230V~, 100W) PHILIPS infravörös égő].
5. A lámpa ekkor újra működésre kész.

MŰSZAKI ADATOK

Fényerő:	Max. 100W
Feszültség:	230V~ 50Hz
Égő:	R95E (230V~, 100W) PHILIPS infravörös égő



Környezetvédelmi felhívás

Az elektromos készülékek nem a háztartási szemétbe valók. Amennyiben meg kíván szabadulni a készülékétől, érdeklődjön a helyi illetékeseknél az elektromos készülékek szakszerű hulladékba való kihelyezésével kapcsolatban.

Amikor a készülék élettartalma lejárt, tegye azt ártalmatlanná: húzza ki az elektromos vezetékét a konnektorból, és vágja azt ketté.

Ez a készülék háztartási használatra készült, üzleti célokra nem alkalmas.

Importálja:

Dirk Rossmann GmbH
Isernhägener Straße 16
30938 Burgwedel



Garantiekarte

(Rotlichtlampe / EAN 430561503062 3)

Dieses Gerät unterliegt einer strengen Qualitätskontrolle auf einwandfreie Materialbeschaffenheit, Verarbeitung und Funktionalität. Sollten doch einmal Mängel entstehen, die nicht auf unsachgemäße Verwendung des Produktes (z.B. Wasser- oder Fallschaden, fehlerhafte Bedienung, etc.) zurückzuführen sind, übernehmen wir innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum die Beseitigung dieser Mängel an dem gekauften Gerät (durch Austausch oder Reparatur defekter Teile).

Weitere Schadenersatzansprüche jeder Art, insbesondere wegen Pflichtverletzung und aus unerlaubter Handlung sowie Ansprüche auf Ersatz vergeblicher Aufwendungen sind sowohl gegenüber Rossmann als auch gegenüber seinen Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen ausgeschlossen; ausgeschlossen sind auch Ansprüche auf Ersatz von Mangelfolgeschäden. Rossmann reguliert im Rahmen der Garantie nur Schäden am von der Garantie umfassten Produkt selbst, und zwar in Form von Ersatzlieferung oder Reparatur. Weitergehende Ansprüche entstehen nicht. Dieser Schadenersatzausschluss gilt nicht für gesetzliche Rechte, die dem Endkunden (Verbraucher) aus einem Verbrauchsgüterkauf zustehen oder Ansprüche aus Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit oder aus Vorsatz oder aus grober Fahrlässigkeit oder aus dem Produkthaftungsgesetz.

Die Garantie erlischt bei unsachgemäßer Verwendung, Eingriffen von fremder Seite bzw. selbst ausgeführten technischen Veränderungen am Gerät.

Die Garantieleistung verlängert oder erneuert nicht die Garantie von 24 Monaten. Batteriewechsel sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen.

In der Garantiezeit senden Sie bitte das defekte Gerät frankiert an die angegebene Service-Adresse. Sie erhalten das reparierte oder ein neues Gerät kostenlos zurück. Nach Ablauf der Garantiezeit auftretende Defekte können ebenfalls über die Service-Adresse reguliert werden, sind allerdings kostenpflichtig.

Verwenden Sie bitte zur Rücksendung in jedem Fall die Originalverpackung, da wir für etwaige Transportschäden keine Haftung übernehmen.

Legen Sie bitte unbedingt eine Kopie oder die Original-Quittung bei. Einsendungen ohne Kaufnachweis können leider nicht bearbeitet werden. Sie erhalten Ihr Gerät in wenigen Tagen repariert oder ausgetauscht zurück.

Ideenwelt Service Partner Hotline: 01805 - 2288904

Bitte in Blockschrift ausfüllen und mit dem Artikel einsenden:

Name

Straße, Nr.

PLZ, Ort

Telefon (tagsüber)

Datum, Unterschrift

Artikelbeschreibung

Fehlerangabe

Liegt kein

Garantiefall vor
(bitte ankreuzen)

- ☐ Schicken Sie den Artikel bitte unrepariert gegen entstandene Transportkosten zurück.
- ☐ Reparieren Sie den Artikel gegen Berechnung.

Warranty

(Infrared health lamp / EAN 430561503062 3)

We guarantee the perfect quality and functionality of our technical appliances pursuant to our warranty conditions. The warranty period is 24 months and begins on the date of purchase. Please keep your receipt as proof of purchase. If you should have reason to complain, despite our extensive quality control procedures, please call the free service number stated below as the first step. The line is staffed by qualified employees who will make a note of your problem, give you a transaction number and arrange for replacement goods if necessary. We shall send you a label for the return consignment by e-mail, fax or post, which you can use to send the product to our service partner free of charge. We regret that any appliances which are sent in without such a transaction number cannot be accepted. The warranty does not apply to damage caused by improper use of the appliance, wearing parts or consumables. If possible, please use the original packaging to return the goods to avoid damage in transit.

This appliance has undergone strict quality control to ensure the perfect quality of the materials, workmanship and function. If, however, a fault should occur which is not attributable to improper use of the product (e.g. caused by water or dropping the appliance, incorrect operation etc.), we undertake to remedy the damage under the warranty (by replacing or repairing faulty parts). Within the scope of its warranty obligations, Rossmann shall remedy only damage to the product directly covered by the warranty, in the form of replacement delivery or repair.

The above warranty does not cover further claims for compensation of any kind, in particular claims owing to breach of obligations or tort, claims for reimbursement of outlay incurred to no avail, whether these claims are filed against Rossmann itself or against any agents employed in performance of Rossmann's obligations; the same applies to compensation for consequential damage. No further claims whatsoever shall be created within the course of the warranty. The above restrictions do not apply to the statutory rights to which the purchaser (consumer) is entitled owing to the purchase of consumer goods, to damage arising from injury to life, limb or health, to damage which is attributable to intent or gross negligence or to claims pursuant to the Product Liability Act. The warranty ceases to apply in case of improper use, unauthorised intervention or any technical modification of the appliance by the consumer. Any performance under the warranty does not constitute extension or renewal of the warranty period of 24 months. Replacement batteries are explicitly exempt from the warranty.

An exact description of your complaint will enable us to repair it more quickly. Even if the warranty has expired, you still have the option of calling the Ideenwelt service partner hotline. However, you will be charged for any repairs required after expiry of the warranty period, as these are no longer covered by the warranty.

Jet GmbH Hotline: 01805 - 2288904

Please complete in block capitals and return with the product:

Name _____

Address _____

Postcode, city _____

Telephone (daytime) _____

Date, signature _____

Description of the article _____

Description of the damage _____

If the warranty does not apply
(please tick as appropriate)

- ☐ Please return the product unrepaid. I agree to assume the cost of transport.
- ☐ Please repair the product and send me the invoice.

Záruční list

(Infračervená zdravotní lampa / EAN 430561503062 3)

Pro naše technické přístroje přejímáme v rámci našich záručních podmínek záruku za bezvadný stav a funkci. Záruční doba je 24 měsíců a začíná dnem koupě. Prosíme ponechejte si pokladniční bon jako důkaz o koupi. Pokud přes naše rozsáhlé kontroly kvality budete někdy mít důvod k reklamaci, prosíme Vás, abyste nejprve zavolali na naše dle uvedené bezplatné servisní telefonní číslo. Náležitě vyškolení spolupracovníci si zaznamenají Váš problém, přidělí vyřizovací číslo a v případě potřeby zařídí výměnu výrobku. Obdržíte od nás prostřednictvím E-mailu, telefaxem anebo poštou vratnou nálepkou, kterou můžete reklamovaný výrobek zdarma poslat našim servisním partnerům. Výrobky vrácené bez námi přiděleného vyřizovacího čísla bohužel nemůžeme vyřídit. Ze záruky jsou vyňata poškození, ke kterým došlo následkem nesprávné obsluhy, jakož i díly podléhající opotřebování a spotřební materiál. Dle možnosti použijte originální obal, aby nedošlo k poškození během přepravy.

Tento přístroj prochází přísnou kontrolou kvality pokud jde o vlastnosti materiálu, zpracování a funkčnost. Pokud by přesto došlo k závadě, která není způsobena nesprávným zacházením s přístrojem (například škody způsobené vodou anebo nárazem, nesprávnou obsluhou atd.), převezmeme v rámci záruky odstranění těchto závad (výměnou anebo opravou vadných dílů). Rossmann nahrazuje v rámci záruky pouze škody vzniklé na samotném výrobku, na který se záruka vztahuje, a to formou náhradní dodávky anebo opravy.

Na další nároky na náhradu škody každého druhu, zejména kvůli porušení závazků a povinností a nedovoleným konáním jakož i nároky na náhradu zbytečných výdajů se záruka nevztahuje a nelze je uplatnit proti firmě Rossmann ani proti ní pověřeným vykonavatelům pomocných výkonů; to se vztahuje také na nároky na náhradu následných škod, ke kterým by došlo následkem závady. Další nároky v rámci záruky nevznikají. Výše uvedená omezení se netýkají zákonných práv, které konečnému zákazníkovi (spotřebiteli) patří z důvodu zakoupení spotřebního zboží anebo nároků ze škod týkajících se ohrožení či zranění, života anebo zdraví, kvůli úmyslnému způsobení anebo z hrubé nedbalosti anebo ze zákona o ručení za výrobek. Záruka zaniká při nesprávném používání, zásahu třetích osob resp. při technických změnách na výrobku uskutečněných jeho uživatelem. Záruční výkony neprodlužují ani neobnovují trvání záruky v délce 24 měsíců. Ze záruky jsou výslovně vyňaty také výměny baterií.

Přesný popis reklamované závady zkracuje dobu opravy. Také po uplynutí záruky máte možnost obrátit se na horkou linku Ideenwelt Service-Partner. Opravy po uplynutí záruční doby však platí objednatel a nejsou kryty zárukou.

Jet GmbH Horká linka: 01805 - 2288904

Prosíme vyplnit tiskacím písmem a zaslat spolu s výrobkem:

Jméno	_____
Ulice, číslo	_____
PSČ, místo	_____
Telefon (během dne)	_____
Datum, podpis	_____
Popis výrobku	_____
Popis závady	_____

Pokud nejde o opravu

krytou zárukou

(prosíme označit křížkem)

- ☐ Pošlete prosím výrobek bez opravy zpět proti náhradě přepravních nákladů
- ☐ Opravte výrobek a přiložte účet za opravu.

Karta

(Lampa z promiennikiem podczerwieni / EAN 430561503062 3)

W ramach i na warunkach określonych w karcie gwarancyjnej udzielamy gwarancji na bezusterkowe wykonanie i funkcjonowanie naszych urządzeń technicznych. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i rozpoczyna się z dniem dokonania zakupu. Proszę zachować paragon kasowy jako dowód zakupu. Gdyby pomimo naszych dokładnych kontroli jakości pojawił się powód do reklamacji, to prosimy w pierwszym rzędzie skontaktować się z podanym niżej bezpłatnym numerem serwisowym. Wyszkolony pracownik zapozna się z Państwa problemem, przydzieli Państwu numer porządkowy i w razie potrzeby zarządzi wymianę urządzenia. E-mailem, faksem lub pocztą otrzymają Państwo naklejkę, dzięki której będziecie mogli nieodpłatnie przesłać produkt do jednego z naszych partnerów serwisowych. Urządzenia nadsyłane bez numeru porządkowego niestety nie mogą zostać uwzględnione. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych w wyniku niewłaściwej obsługi ani części podlegających naturalnemu zużyciu. Do przesyłki produktu proszę w miarę możliwości używać oryginalnego opakowania, aby uniknąć szkód podczas transportu.

Niniejsze urządzenie poddane zostało ścisłej kontroli jakości pod kątem bezusterkowego materiału, wykonania i funkcjonowania. Jeżeli mimo wszystko wystąpią usterki niespowodowane nieodpowiednim użyciem (np. szkody spowodowane przez wodę lub powstałe w wyniku upadku, błędnej obsługi itd.), przejmujemy w ramach gwarancji usunięcie tych usterek (poprzez wymianę urządzenia lub naprawę wadliwych części). Rossmann usuwa w ramach gwarancji tylko usterki w samym urządzeniu objętym gwarancją poprzez wymianę lub naprawę.

Z gwarancji wyłączone są wszelkiego rodzaju dalsze roszczenia odszkodowawcze w stosunku do Rossmanna czy też w stosunku do osób, którym powierzono wykonanie lub którymi posłużono się w wykonaniu zobowiązania, w szczególności ze względu na naruszenie obowiązków i czyny niedozwolone, jak i roszczenie zwrotu na próżno poniesionych wydatków; to samo dotyczy roszczeń odnośnie szkód następnych. Gwarancja nie obejmuje żadnych dalej idących roszczeń. Powyższe ograniczenia nie dotyczą praw ustawowych przynależnych klientowi końcowemu (użytkownikowi) w wyniku zakupu towaru użytkowego, ani roszczeń o zadośćuczynienie szkody na życiu, ciele, zdrowiu i szkód powstałych w wyniku rażącego niedbalstwa, ani roszczeń wynikających z Ustawy o odpowiedzialności cywilnej za szkody powstałe w związku z wadliwością produktu. Gwarancja wygasa w przypadku użycia niezgodnego z przeznaczeniem, ingerencji zewnętrznej w urządzenie lub samowolnego wprowadzania zmian technicznych w urządzeniu. Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża ani nie odnawia 24-miesięcznego okresu gwarancji. Z gwarancji jednoznacznie wyłączona jest wymiana baterii.

Dokładny opis stwierdzonej usterki skraca czas naprawy. Po upływie okresu gwarancji mają Państwo w dalszym ciągu możliwość zwracania się do Ideenwelt Service-Partner Hotline. Jednak naprawy realizowane po upływie okresu gwarancji nie są już objęte gwarancją i są odpłatne.

Jet GmbH Hotline: 01805 - 2288904

Proszę wypełnić drukowanymi literami i załączyć do wysyłanego produktu:

Nazwisko _____

Ulica, numer _____

Kod, miejscowość _____

Telefon (w ciągu dnia) _____

Data, podpis _____

Opis urządzenia _____

Opis usterki _____

Jeżeli usterka nie jest objęta gwarancją ☐ (proszę zakreślić)

Proszę odesłać produkt nienaprawiony za zwrotem powstałych kosztów transportu.

☐ Proszę naprawić produkt za opłatą.

Garancialevél

(Vörös infralámpa / EAN 430561503062 3)

Műszakai készülékeink kifogástalan minőségéért és működéséért szavatossági feltételeink keretében garanciát vállalunk. A szavatossági idő 24 hónap, amelynek kezdete az eladás napja. Kérjük, őrizze meg a pénztári blokkot, mint vételi bizonylatot. Amennyiben az alapos minőségi ellenőrzések ellenére valaha oka lenne a reklamációnak, kérjük, hogy hívja fel az alul megnevezett ingyenes szervizszámot. Képzett munkatársak veszik fel az Ön problémabejelentését és sorszámat adnak, szükség esetén elintézik a készülék kicserélését. Ön e-mailen, faxon vagy postán retúr vignettát kap, amellyel a terméket költségmentesen visszaküldheti szervizpartnerünknek. Sorszám nélkül beérkező készülékekkel sajnos nem tudunk foglalkozni. A garancia alól kivételt képeznek azok a károk, amelyek szakszerűtlen kezelésből származnak, valamint a gyorsan kopó alkatrészek és a használati anyag. Lehetőleg az eredeti csomagolást használja, hogy ezáltal elkerülje szállításból eredő károkat.

Szigorú minőségi ellenőrzés során vizsgálták ezen készülék kifogástalan anyagminőségét, feldolgozását és működését. Amennyiben mégis hibák merülnek fel, amelyek nem a termék szakszerűtlen kezelésére vezethetők vissza (pl. vízkárok, leejtés okozta kár, helytelen kezelés, stb.), a szavatosság keretében vállaljuk ezen károk megszüntetését (kicseréléssel vagy a hibás részek megjavítása által). Rossmann a szavatosság keretében csupán a garanciában foglalt terméken keletkezett kárt rendezi, mégpedig pótszállítással vagy javítással.

Minden egyéb kártérítési igényre, különösen a kötelelességszegésből eredő és a tilos cselekvésekből származó valamint a sikertelen ráfordításokból eredő pótlási igényekre úgy Rossmannal szemben, mint Rossmann teljesítő és végrehajtó segítőivel szemben, nem terjed ki a szavatosság; ugyanez érvényes a hibákat követő károk pótlásának igényeire. További igények a szavatosságon belül nem merülnek fel. A fenti korlátozások nem érvényesek a törvényes jogokra, amelyek a végfelhasználót (fogyasztót) a fogyasztási cikk megvétele által megilletik, vagy az élete, testi épsége vagy egészsége megkárosodásából eredő, vagy szándékos vagy durva vigyázatlanság miatti, vagy a termék szavatossági törvényen alapuló kártérítésre. A garancia megszűnik szakszerűtlen kezelés, idegen beavatkozás ill. a készüléken sajátkezűleg végrehajtott technikai változtatások esetén. A szavatossági teljesítmény nem hosszabbodik meg illetve a 24 havi garancia nem újul meg. Az elemcsere kifejezetten nem esik garancia alá.

A reklamáció pontos leírása megrövidíti a javítási időt. A szavatossági idő lejártá után is megvan a lehetőség arra, hogy Ön az Ideenwelt Service-Partner- Hotline-hez forduljon. A garanciális idő lejártá után felmerülő javítások azonban költségfedezésre kötelezettek és nem esnek garancia alá.

Jet GmbH Hotline: 01805 - 2288904

Kérjük, nyomtatott betűkkel töltsé ki és küldje be a cikkel együtt:

Név _____

Utca, házszám _____

Postai irányítószám, hely _____

Telefon (nappal) _____

Dátum, aláírás _____

Cikk leírása _____

Kár leírása _____

Nincs garancia

Van garancia
(kérjük, icszeje be)

- ☐ Kérjük, küldjék vissza a készüléket javítatlanul a szállítási költségek felszámításával.
- ☐ Javítsák meg a cikket számla ellenében.